

STABILA®



...sets standards



Laser Distancer LD 320

de Bedienungsanleitung
en Operating instructions
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
es Instrucciones
nl Bedieningshandleiding
pt Manual de instruções
no Bruksanvisning
fi Käyttöohje

da Betjeningsvejledning
sv Bruksanvisning
tr Kullanma kılavuzu
cs Návod k použití
sk Návod na obsluhu
pl Instrukcja obsługi
sl Navodila za uporabo
hr Upute za rukovanje
hu Használati utasítás

ro Instrucțiuni de folosire
el Οδηγίες χειρισμού
ru Инструкция по обслуживанию
lv Lietošanas instrukcija
et Kasutusjuhend
lt Naudojimo instrukcija
ja 取扱説明書
ko 사용 설명서
zh 操作说明书

目录


仪器设置.....	2	禁止使用.....	11
简介.....	2	使用危害.....	11
概述.....	2	使用限制.....	11
显示屏.....	3	废物处置.....	11
插入电池.....	3	电磁兼容性 (EMC).....	12
操作流程.....	4	激光分类.....	12
开 / 关.....	4	标识.....	12
清除.....	4		
消息代码.....	4		
调整测量基准.....	4		
距离单位设置.....	4		
提示音开 / 关.....	4		
测量功能.....	5		
测量单一距离.....	5		
连续测量.....	5		
面积.....	6		
体积.....	6		
勾股定理测量 (2 点).....	7		
勾股定理测量 (3 点).....	7		
最小跟踪.....	8		
最大跟踪.....	8		
技术参数.....	9		
消息代码.....	10		
保养.....	10		
保修期.....	10		
安全说明.....	10		
责任范围.....	10		
允许使用.....	11		


Stabila LD 320

1

仪器设置

简介

 请在使用此产品前，先仔细阅读产品的安全说明和使用手册。

 产品负责人员必须确保所有用户了解这些说明并按照说明操作。

使用的符号表示以下含义：

警告

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不可避免，将导致死亡或重伤。

注意

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不可避免，可能导致轻伤和 / 或严重的物质和财产损失及环境破坏。

 在实际操作中，必须严格遵循说明书的重要章节，这样才能正确有效地使用产品。

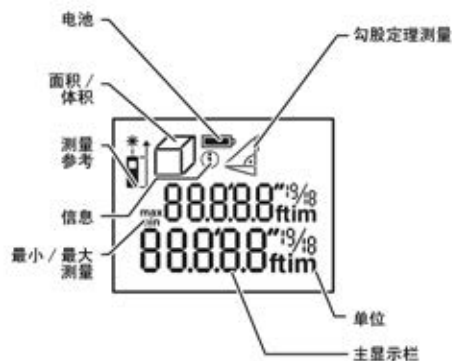
概述



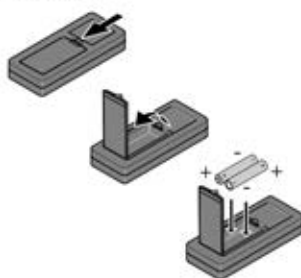
Stabila LD 320

2

显示屏



插入电池



为了确保可靠地使用，请勿使用碳锌电池。当电池符号闪烁时，请更换电池。

Stabila LD 320

操作流程

开 / 关



两秒

关闭装置。

清除



撤消上一操作。

退出当前工作，转至默认操作模式。

消息代码

如果显示信息图标并带有数字，请查看“消息代码”部分中的说明。

例如：



调整测量基准



从装置前端测量下一距离。



从装置后端测量其距离（标准设置）。

距离单位设置



两秒

在以下单位间切换：

0.000m
0.00m
0.00ft
0'00" 1/16
0.00in
0 1/16in

提示音开 / 关



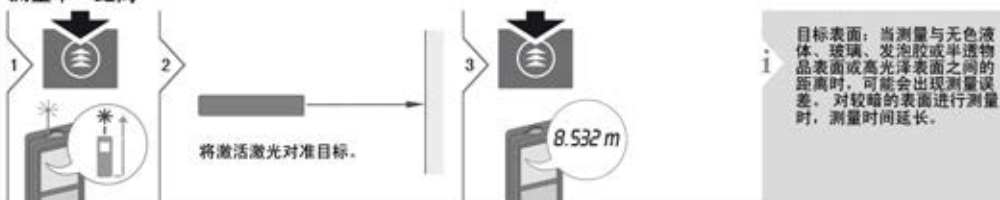
同时按两秒



Stabila LD 320

测量功能

测量单一距离



连续测量

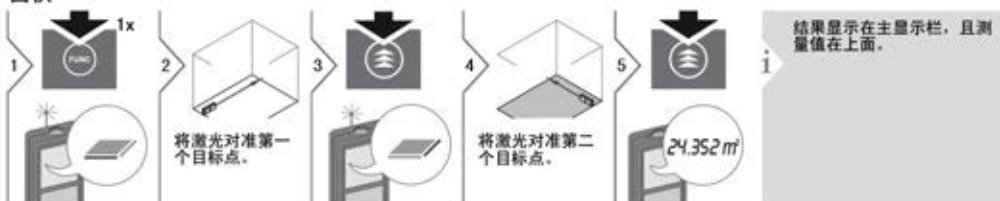


Stabila LD 320

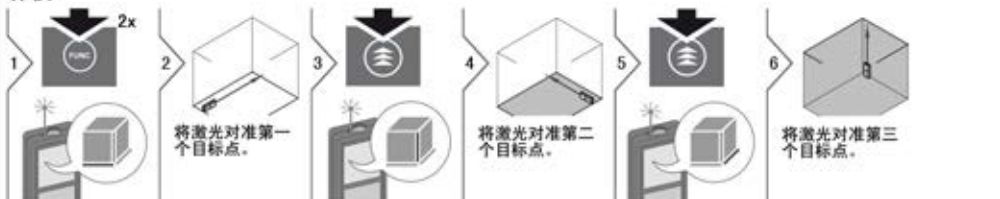
5

测量功能

面积



体积

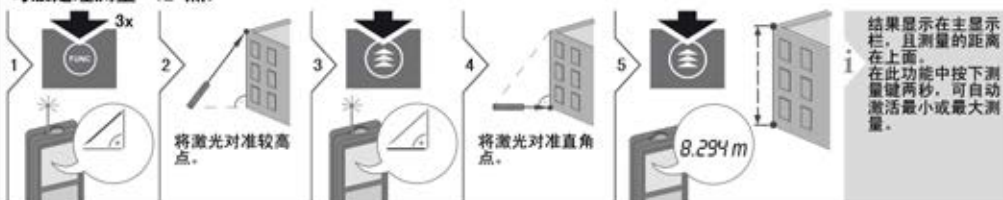


Stabila LD 320

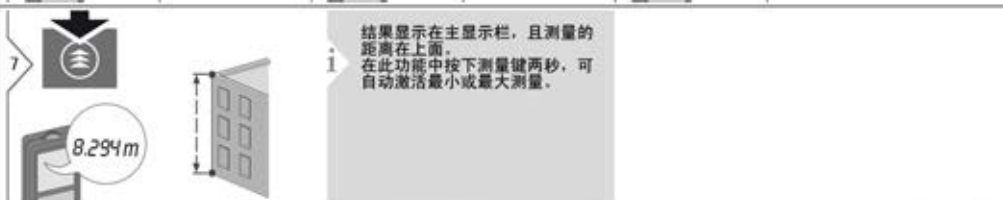
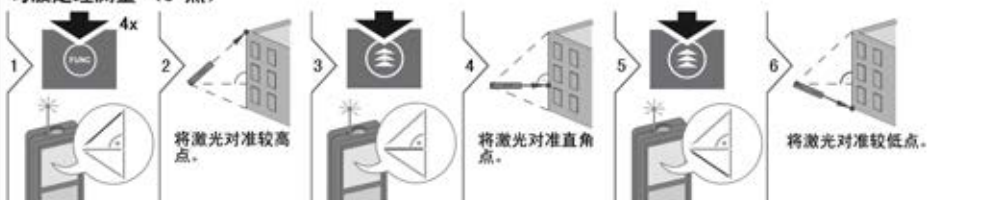
6

测量功能

勾股定理测量 (2 点)



勾股定理测量 (3 点)

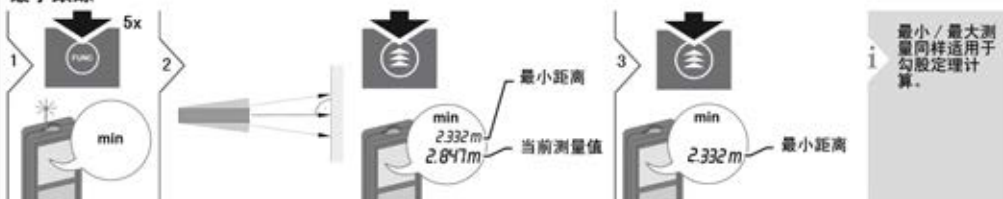


Stabila LD 320

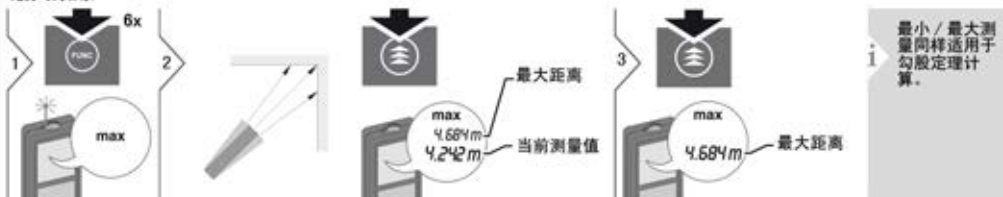
7

测量功能

最小跟踪



最大跟踪



Stabila LD 320

8

距离测量	
在测量条件理想的准确性 *	± 1.5 mm / 0.06 in ***
在测量条件不理想的准确性 **	± 3.0 mm / 0.12 in ***
在理想条件下的量程 *	0.05-60 m / 0.16-197 ft
不理想条件下的量程 **	40 m / 132 ft
显示的最小单位	1 mm / 1/16 in
Ø 激光点	6 / 30 mm
距离	(10 / 50 m)
精度	
激光等级	2
激光类型	635 nm, < 1 mW
自动关闭激光	90 秒后
自动关闭仪器	180 秒后
电池寿命 (2 x AAA)	高达 5000 次测量
尺寸 H x D x B	100 x 54 x 30 mm 3.94 x 2.13 x 1.18 in
重量 (连同电池)	100 g / 3.21 oz
温度范围:	
- 储存	-25 到 70 °C -13 到 158 °F
- 使用	0 到 40 °C 32 到 104 °F



* 理想条件: 白色漫反射目标 (白墙), 背景照明低和适当的温度。
 ** 不理想情况: 那些具有较低或较高反射率、背景照相等, 指定温度范围内的较高温或较低温的目标。
 *** 误差适用于 0.05 m 至 10 m, 置信度为 95%。
 在理想条件下, 在距离 10 m 至 30 m 范围内误差可降低为 0.10 mm/m, 30 m 以上降低为 0.15。
 在不理想条件下, 在距离 10 m 至 30 m 范围内误差可降低为 0.15 mm/m, 30 m 以上降低为 0.20 mm/m。

功能	
距离测量	是
最小 / 最大测量	是
连续测量	是
面积	是
体积	是
勾股定理测量	2 点, 3 点
显示屏照明	是

Stabila LD 320

消息代码

如果反复开启装置后, 错误消息仍未消失, 请与经销商联系。
 如果显示信息消息并带有数字, 请按“清除”按钮并查看以下说明:

数字	原因	解决方法
204	计算错误	重新执行测量。
252	温度太高	让设备降温。
253	温度太低	让设备升温。
254	电压过低无法测量	更换电池。
255	接收信号过弱, 测量时间过长	更换目标表面 (例如白纸)。
256	接收信号过强	更换目标表面 (例如白纸)。
257	背景光过强	遮挡调暗目标区域。
258	超出测量范围	调整测量范围。
260	激光束中断	重新测量。

保养

- 使用软湿布清洁本装置。
- 请勿将本装置浸入水中。
- 请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

保修期

Stabila 为 Stabila LD 320 提供两年的保修期。
 可在以下网址查看更多信息:
www.stabila.de

安全说明

仪器负责人员必须确保所有用户了解这些说明并按照说明操作。

责任范围

原装产品厂商的责任:

STABILA Messgeraete
 Gustav Ullrich GmbH
 P. O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
 Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

美国 / 加拿大:
 STABILA Inc.
 332 Industrial Drive
 South Elgin, IL 60177
 1. 800. 869. 7460

以上公司负责供应产品, 包括用于完全安全条件下的用户手册。以上公司对第三方配件概不负责。

设备监管人员的责任:

- 充分了解产品的安全说明和使用手册中的操作说明。
- 熟悉当地有关事故预防的安全法规。
- 始终防止未经授权人员使用本产品。

允许使用

- 测量距离
- 倾角测量

禁止使用

- 不参照说明就使用本产品
- 在所示的限制范围之外使用
- 停止运行安全系统并撕掉说明性标识和危害提醒标识
- 用工具（如螺丝刀）打开本仪器
- 改造或改变本产品
- 使用未经明确认可的其他厂家的附件
- 第三方故意使产品发出耀眼的光；或在暗处使用
- 调查现场安全防护措施不足（如在马路上、建筑工地上测量等）
- 在脚手架上、使用梯子、在运转的机器旁或在未设保护设施的机器部件或安装附近进行的任何不负责任操作
- 直接对准太阳

使用危害

警告

注意在仪器存在缺陷，或跌落、误用或改动的情况下出现的测量错误。请定期进行测试性测量。尤其是当产品被不当使用后，或在重要测量之前、期间和之后都必须进行测试性测量。

注意

请勿尝试自己维修产品。如有损坏，请与当地的经销商联系。

警告

未经明确批准的改动或改造，可能会导致用户使用设备的权限无效。

使用限制

请参考“技术资料”章节。
此装置设计在适合人类永久生存的环境里中使用，请不要在有爆炸危险或恶劣环境的条件下使用产品。

废物处置

注意

严禁将废电池与生活垃圾一起弃置。保护环境，根据国家或地方法规将废电池弃置在指定的垃圾收集站。本产品不可与生活垃圾一同回收处理。根据您所在国家/地区实施的法规，恰当地弃置本产品。遵守国家或当地相关规定。可从我们的首页下载产品具体处理方法和废物管理信息。



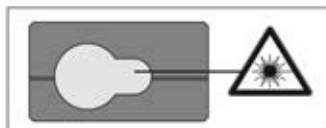
Stabila LD 320

电磁兼容性 (EMC)

警告

该装置符合最严格的有关标准和法规要求。但不能完全排除产品对其他设备造成干扰的可能性。

激光分类



此装置可产生可见激光，并从仪器的前端发射。

本产品属于二级激光产品，符合以下标准：

- IEC60825-1: 2007 “激光产品的辐射安全”

二级激光产品：

请勿直视激光束或将激光束指向他人。为了保护眼睛，眼睛通常会发生闪光反应（包括眨眼反应）。

警告

通过光学镜片（如目镜、望远镜等）直视激光束，会对眼睛造成危害。

注意

直视激光束可能会危害眼睛。

标识



（图释、描述和技术资料）若有更改，恕不另行通知。

March, 16 2012

Manufacturer's declaration of CE-conformity

on adherence to the interference emission and interference
resistance requirements following the provisions of

Directive 2004/108/EC and

the restriction of the use of certain hazardous substances
in electrical and electronic equipment following the provisions of

Directive 2011/65/EU

Product: laser distance measuring instrument

Type: **STABILA LD 320**

Applied standards: Interference emission:
Interference resistance:

EN 50011; 2010
IEC 61000-4-3; 2010
IEC 61000-4-8; 2010

Testing conditions: see above described standards



Signed: Dipl.Ing.(FH) Daniel Busam



LCA796073a



STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH

P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

Tel.: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 0
Fax: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 480

e-mail: info@stabila.de
www.stabila.de

USA

Canada STABILA Inc.

332 Industrial Drive
South Elgin , IL 60177

1.800.869.7460

www.stabila.com